

## (12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
6. November 2003 (06.11.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2003/091124 A3**(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B65D 47/20**, 47/24, 47/32(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/003869

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(22) Internationales Anmeldedatum: 14. April 2003 (14.04.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
102 18 363.5 25. April 2002 (25.04.2002) DE

## Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): ALPLA-WERKE ALWIN LEHNER GMBH & CO. KG [AT/AT]; Allmendstrasse 81, A-6971 Hard (AT).

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts: 5. Februar 2004

(72) Erfinder; und

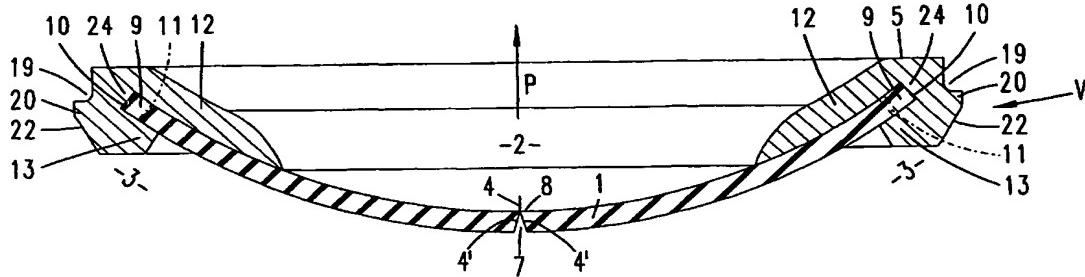
(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): SUFFA, Udo [DE/DE]; Oberlinder Strasse 59, 96524 Gefell/OT Rottmar (DE).

(74) Anwalt: MÜLLER, Enno; Rieder &amp; Partner, Corneliusstrasse 45, 42329 Wuppertal (DE).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: **SELF-CLOSING VALVE**

(54) Bezeichnung: SELBSTSCHLIESSENDES VENTIL

(57) **Abstract:** The invention relates to a self-closing valve (V) for distributing a product (6) that is in particular liquid or pasty. Said valve comprises a valve membrane (1), which is convex when viewed from the product side, at least in the distribution zone (2). According to the invention, to achieve a simple, operationally reliable construction, the valve membrane (1) comprises a retaining ring (5), formed by insert moulding, on its periphery.

WO 2003/091124 A3

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung bezieht sich auf ein selbstschließendes Ventil (V) zur Ausgabe eines insbesondere flüssigen oder pastösen Produkts (6), wobei die Ventilmembran (1), von der Produktseite aus gesehen, jedenfalls im Ausgabebereich (2), konkav geformt ist, und schlägt zur Erzielung einer baulich einfachen, funktionssicheren Lösung vor, dass die Ventilmembran (1) randseitig einen durch Umspritzen gebildeten Halterungsring (5) aufweist.